

***THE 22ND INTERNATIONAL CONFERENCE
LANGUAGE, LITERATURE, AND CULTURAL POLICIES -
"THE GEOGRAPHY OF MEMORY"***

Craiova, Romania, October 27-29, 2023

Organised by The Department of British, American and German Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, Romania, in partnership with Tor Vergata University of Rome, Italy; English Language and Internationalisation Network (ELINET), University of Glasgow, Scotland, UK; The European Society for the Study of English; The Romanian Society for English and American Studies.

**The 22nd International Conference LANGUAGE, LITERATURE AND CULTURAL
POLICIES – The Geography of Memory
Craiova, 27-29 October 2023**

The Scientific Committee

Florentina Anghel, University of Craiova, Romania
Lilijana Burcar, University of Ljubljana, Slovenia
Mirjana Danicic, Faculty of Philology, University of Belgrade, Serbia
Nicola Galloway, University of Glasgow, Scotland, UK
Mihaela Gligor, The Romanian Academy Cluj-Napoca, "George Barițiu" Institute of History/ Cluj
Centre of Indian Studies, Babeș Bolyai University, Romania
Dragoș Ivana, University of Bucharest, Romania
Małgorzata Karczewska, University of Zielona Góra, Poland
Karla Lupșan, West University of Timișoara, Romania
Elisabetta Marino, Tor Vergata University of Rome, Italy
Halina Marlewicz, Jagiellonian University of Krakow & the Institute of Oriental Studies, Poland
Claudia Pisoschi, University of Craiova, Romania
Abhisarika Prajapati, School of Arts, Humanities and Social Sciences, REVA University,
Karnataka, India
Vlad Preda, University of Craiova, Romania
Alina Reșceanu, University of Craiova, Romania
Daniela Rogobete, University of Craiova, Romania
Mirela Conduța Stănișoară, University of Craiova, Romania
Emilia Ștefan, University of Craiova, Romania
Titela Vîlceanu, University of Craiova, Romania
Ludmila Volna, Faculty of Arts, Charles University, Prague, Czech Republic

The Organising Committee

Florentina Anghel, Faculty of Letters, University of Craiova
Nicola Galloway, University of Glasgow, Scotland, UK
Elisabetta Marino, Tor Vergata University of Rome, Italy
Vlad Preda, Faculty of Letters, University of Craiova
Alina Reșceanu, Faculty of Letters, University of Craiova
Daniela Rogobete, Faculty of Letters, University of Craiova
Emilia Ștefan, Faculty of Letters, University of Craiova

CONFERENCE PROGRAMME

Venue: University of Craiova, 13 A.I. Cuza Street

Friday, October 27

Registration: 9:00 – 10:00 (Room 454)

Opening Ceremony: 10:00-10:30

Welcome address:

***Associate Professor Anamaria PREDA, Dean of the Faculty of Letters,
University of Craiova***

Professor Titela VÎLCEANU, University of Craiova

***Associate Professor Claudia PISOSCHI, Head of the Department of
British, American and German Studies, University of Craiova***

***Associate Professor Florentina ANGHEL, Vice-Dean of the Faculty of
Letters, University of Craiova***

FRIDAY, October 27

Plenary lectures

Keynote Speakers

10:30 – 11:15 Professor LILIJANA BURCAR, University of Ljubljana, Slovenia

Geographies of Multiculturalism's Shortcomings: Past and Present Memories

11:15 – 12:00 Professor MAŁGORZATA KARCZEWSKA, University of Zielona Góra (Poland)

Foreign Words in Italian and French as Traces of Language Contact

12:00 – 12:15 Coffee break

12:15 – 13:45 Sessions

13:45 – 14:30 Lunch (UCV Restaurant, Ground Floor, Central Building)

14:30 – 16:00 Sessions

16:00 – 16:15 Coffee break

16:15 – 17:45 Workshop/ Sessions

20:00 – 22:00 Dinner (Casa Universitarilor, Unirii Street, no. 57)

FRIDAY, October 27, 12.15 – 13.45

Literature Room 336	Linguistics Room 337	Cultural Studies Room 444
Moderators: Florentina Anghel & Mihaela Sorina Budică	Moderators: Nicoleta Sava & Otilia Cuşa-Fulea	Moderators: Nicoleta Stanca & Elena Butoescu
<p>Martina Domines <i>Traumatic Memory in Eve Ensler's "The Apology" (2019)</i></p> <p>Mihaela Sorina Budică <i>Eveline or the Portrait of a Woman Paralysed in Past Memories</i></p> <p>Florentina Anghel <i>Remapping Memory in Seamus Deane's "Reading in the Dark"</i></p> <p>Georgiana Dilă <i>Memory and Storytelling in "The Woman Warrior" and "The Joy Luck Club"</i></p> <p>Maria Iustinică Roată (Bădescu) <i>Madness and Reason in Stephen King's Gothic Heroines</i></p>	<p>Monika Hasani, Albana Deda <i>Throw a Skull at your Feet, as Conceptual Metaphorical Evidence of the Dictatorship in Albania</i></p> <p>Mihaela Roşca, Pavel Lazăr, Nicoleta Cotoi <i>AppliedLinguistics: OverviewandHistory</i></p> <p>Otilia Cuşa-Fulea <i>The Elephant in the (Wine Tasting) Room: Identifying Metaphors, Trained Addressors and Target Addressees in Wine Discourse across Languages</i></p> <p>Costin Valentin Oancea <i>Locating Dialect in Discourse: Scottish English and Glaswegian</i></p> <p>Nicoleta Sava <i>The Acquisition of Negation Cross-Linguistically</i></p> <p>Gülsüm Songül Ercan, İsmail Orkun Atasoy <i>Frequently Used Adjacency Pairs in Turkish Daily Discourse</i></p>	<p>Andreea Bratu <i>Museums and the (Re)creation of Memory: Blending Truth and Fiction</i></p> <p>Albena Lutzkanova-Vassileva <i>Memory, Trauma, and History: The Testimonies of Georgi Gospodinov's The Physics of Sorrow</i></p> <p>Amalia Călinescu <i>Tracing the Geography of Memory: An Interdisciplinary Exploration</i></p> <p>Dayo Akanmu, Joy Odewumi, Ngozi Dom-anyanwu <i>Cultural Heritage as Vehicle for Knowledge Delivery: A Study of Some Selected Yoruba Proverbs</i></p> <p>Nicoleta Stanca <i>Keepers of Romanianess in Ireland. Elements of Cultural Diplomacy at the Embassy of Romania in Dublin (1993-2021)</i></p> <p>Elena Butoescu <i>Jazz, Memory and Cultural Identity in Interwar Bucharest</i></p>

FRIDAY, October 27, 14.30 – 16.00

Literature Room 336	Translation Studies Room 337	Cultural Studies Room 444
Moderators: Sorin Cazacu & Maria Cristina Chintescu	Moderator: Titela Vilceanu	Moderator: Andrei Călınoaia
<p>Eleni Ermioni Tasioula <i>Space, Belonging and a Journey through Memory : Reading Angie Cruz’s “How Not to Drown in a Glass of Water”</i></p> <p>Florentina Camelia Ștefan (Bîrzacu) <i>The Intersection of Memory and Identity in “Midnight’ s Children” by Salman Rushdie</i></p> <p>Aniela Luminița Rizea <i>The Mississippi River as a Repository of Memory in “The Adventures of Huckleberry Finn” by Mark Twain</i></p> <p>Maria Cristina Chintescu <i>Diaspora Missiology Theory, Methodology, and Practice in Amy Tan’s “The Valley of Amazement”</i></p> <p>Sorin Cazacu <i>Race as Character in Shakespeare’s Plays</i></p>	<p>Simonetta Falchi <i>Language as a Tool for Erasing Memory: Newspeak in the Handmaid’s Tale and its Italian Translation</i></p> <p>Titela Vilceanu <i>Literary Translation – Investigating the Paratext</i></p> <p>Adriana Gjika, Dorjana Klosi <i>The False Friends in Foreign Language Teaching and Translation</i></p> <p>Annalisa Bonomo <i>Multilingualism, Translanguaging and Self-translation as Sites of Memory. The case of the Italian-Canadian Community of Writers</i></p> <p>Anca Păunescu <i>Semantic Equivalences in Romanian Medical Terminology</i></p>	<p>Ritik Garg, Niraja Saraswat <i>The Partition and Sindh: Remembering the Experiences and Preserving the Memories of Sindhi Hindus in ‘Sindh: Stories from a Vanished Homeland’</i></p> <p>Thongbam Saya Devi <i>Media, Memory, and Reconciliation in the Ongoing Meitei-Kuki Ethnic Conflict: A Case Study</i></p> <p>Andrei Călınoaia <i>Digital Spaces as Repositories of Cultural Trauma: Romanian Video Games and the Remembrance of Communism</i></p> <p>Bianca Voinea <i>Placesand Non-Places, Being and Non-Being: Main Ideas Developed from the German Idealism</i></p> <p>Sidonia Ariton <i>Adaptation and/or Appropriation of Certain Shakespearean Tragedies</i></p> <p>Zaharia Alexandra <i>The Analysis of Cultural and Artistic Manifestations in the City of Craiova in the Period 2016-2022</i></p>

FRIDAY, October 27, 16.15 – 17.45

	Teaching Room 337	German Studies Room 444
	Moderators: Nadia Lamprecht	Moderator: Emilia Ștefan
<p>Workshop « Mapping Traditions of Sacred India » 16.15-17.15 Room 336</p> <p>Moderator: Mihaela Gligor, The Romanian Academy Cluj-Napoca, "George Barițiu" Institute of History/ Cluj Centre for Indian Studies, Babeș Bolyai University.</p> <p>This workshop aims to celebrate 75 years since the conclusion of the diplomatic relations between India and Romania and 10 years since the <i>Agreement on Extended Partnership between India and Romania</i> was signed.</p>	<p>Nadia Lamprecht <i>A Move Away from Politicised Literature in the South African Secondary School EFAL Curriculum</i></p> <p>Marius Grecu <i>The Importance of Interactive Teaching Strategies in the Activity of Teaching-Learning Romanian Language and Literature in Primary Classes</i></p> <p>Iulia Frînculescu <i>Exercises to Improve Memory and Language Acquisition in EMP (English for Medical Purposes) Classes</i></p> <p>Dr. Dharna Bhatt, Dr. Barnali Chetia, Dharti Sharma <i>The Effectiveness of Book to Film Adaptations as a Teaching Tool in Second Language Classrooms of an Indian State - A study on Yann Martel's Life of Pi</i></p> <p>Ioana Stoicescu, Mihaela Zamfirescu, Cosmin Bădulețeanu <i>A Window onto Difficulties of Parameter Resetting: Acquiring the Sequence of Tenses Rule through Translation</i></p>	<p>Roxana Andreea Ghiță <i>(N)ostalgische Erinnerungsdiskurse und die Erfahrung des "Zwischenraums". Zu Jana Hensels Zonenkinder als kollektiver Gedächtnisort</i></p> <p>Emilia Ștefan <i>Aspekte des historischen Wandels der Sprache</i></p> <p>Bogdana Crivăt <i>Zu "haben" aus lexikografisch-historischer Sicht</i></p> <p>Cosmin Dragoste <i>"Mundhimmel" und "cerul gurii": rumanische Wörter und lexikalische Konstruktionen in den Werken der rumäniendeutschen Schriftsteller</i></p>

20.00-22.00 Festive Dinner (Casa Universitarilor, Unirii Street, no. 57)

SATURDAY, 28 October

Plenary lectures

Keynote Speakers

9.00-9.45 Professor ELISABETTA MARINO, Tor Vergata University of Rome (Italy)

Memory and Healing in the Works of Sanchita Islam

9.45-10.30 Professor NICOLA GALLOWAY, University of Glasgow (UK)

The Education, Languages and Internationalisation Network (ELINET) – Development of a Global Community of Practice

10.30–11.00 Coffee break

11.00–12.30 Sessions

13.00–14.00 Lunch

Tour of the city (optional)

SATURDAY, October 28, 11.00 – 12.30

Literature Room 336	Linguistics Room 337	Cultural Studies Room 444
Moderators: Ancuța Ionescu & Mihaela Ivan	Moderators: Alina Reșceanu & Vlad Preda	Moderators: Olivia Bălănescu & Daniela Rogobete
<p>Santosh Pundalik Rajguru <i>Philosophical Repercussions of 'American Dream' in American Literature: An Indian Context</i></p> <p>Nicoleta Alice Bleiu <i>Adapting Memory and Trauma: A study on Game of Thrones</i></p> <p>Marius Valeriu Grecu, Ancuța Ionescu <i>Fantastic and Mythical Elements in the Epic Gypsyland</i></p> <p>Mihaela Ivan <i>The Representation of the Rural Landscape and 124 Bluestone Road as Sites of Traumatic Memory in Toni Morrison's "Beloved"</i></p> <p>Ana Maria Popa <i>The Stream-of-Consciousness in Virginia Woolf's "To the Lighthouse"</i></p>	<p>Ana-Maria Herzal& Georgiana Reiss <i>A Cognitive Linguistic Analysis of Idioms About Memory and the Mind</i></p> <p>Claudia Pisoschi <i>Space and Memory in "The Wolves of Circassia" by Daniel Mason</i></p> <p>Alina Reșceanu & Vlad Preda & Eugen Dumitrașcu <i>Students' Motivations to Enrol in English-Medium Instruction Programmes: A Case Study</i></p> <p>Corina Liliana Geană & Liliana Tronea-Ghidel <i>Colour Idioms Commonly Used in the English Language</i></p>	<p>Mihaela Gavrilă <i>Time, Space and the Tunneling of Memory in Virginia Woolf's Works</i></p> <p>Olivia Bălănescu <i>On Past Trauma and Geographic Displacement</i></p> <p>Anca Vulcănescu <i>The Man in the Red Coat: the Power of Memories and Gossips</i></p> <p>Mocioalcă Amada <i>The Punishment of Loss and the Tragical History of Doctor Faustus</i></p> <p>Cristina Buldur <i>Navigating the Labyrinth of Memory in William Butler Yeats' Poetic Landscape</i></p> <p>Daniela Rogobete <i>Fear, Memories and the Redrawing of Space in Amitava Kumar's A Foreigner Carrying in the Crook of his Arm a Tiny Bomb</i></p>